



---

*Komisja Rynku Wewnętrznego i Ochrony Konsumentów  
Komisja Prawna*

---

**2015/0287(COD)**

7.11.2016

**\*\*\*I**

## **PROJEKT SPRAWOZDANIA**

w sprawie wniosku dotyczącego dyrektywy Parlamentu Europejskiego i Rady  
w sprawie niektórych aspektów umów o dostarczanie treści cyfrowych  
(COM(2015)0634 – C8-0394/2015 – 2015/0287(COD))

Komisja Rynku Wewnętrznego i Ochrony Konsumentów  
Komisja Prawna

Sprawozdawcy: Evelyne Gebhardt, Axel Voss

(Wspólne posiedzenia komisji – art. 55 Regulaminu)

### ***Objaśnienie używanych znaków***

- \* Procedura konsultacji
- \*\*\* Procedura zgody
- \*\*\*I Zwykła procedura ustawodawcza (pierwsze czytanie)
- \*\*\*II Zwykła procedura ustawodawcza (drugie czytanie)
- \*\*\*III Zwykła procedura ustawodawcza (trzecie czytanie)

(Wskazana procedura opiera się na podstawie prawnej zaproponowanej w projekcie aktu)

### ***Poprawki do projektu aktu***

#### **Poprawki Parlamentu w postaci dwóch kolumn**

Skreślenia zaznacza się *wytłuszczonym drukiem i kursywą* w lewej kolumnie. Zmianę brzmienia zaznacza się *wytłuszczonym drukiem i kursywą* w obu kolumnach. Nowy tekst zaznacza się *wytłuszczonym drukiem i kursywą* w prawej kolumnie.

Pierwszy i drugi wiersz nagłówka każdej poprawki wskazuje element rozpatrywanego projektu aktu, którego dotyczy poprawka. Jeżeli poprawka odnosi się do obowiązującego aktu, do którego zmiany zmierza projekt aktu, nagłówek zawiera dodatkowo trzeci wiersz, w którym wskazuje się odpowiednio obowiązujący akt i przepis, którego dotyczy poprawka.

#### **Poprawki Parlamentu w postaci tekstu skonsolidowanego**

Nowe fragmenty tekstu zaznacza się *wytłuszczonym drukiem i kursywą*. Fragmenty tekstu, które zostały skreślone, zaznacza się za pomocą symbolu **■** lub przekreśla. Zmianę brzmienia zaznacza się przez wyróżnienie nowego tekstu *wytłuszczonym drukiem i kursywą* i usunięcie lub przekreślenie zastąpionego tekstu.

Tytułem wyjątku nie zaznacza się zmian o charakterze ściśle technicznym wprowadzonych przez służby w celu opracowania końcowej wersji tekstu.

## SPIS TREŚCI

	<b>Strona</b>
PROJEKT REZOLUCJI USTAWODAWCZEJ PARLAMENTU EUROPEJSKIEGO.....	5
UZASADNIENIE .....	41



## PROJEKT REZOLUCJI USTAWODAWCZEJ PARLAMENTU EUROPEJSKIEGO

w sprawie wniosku dotyczącego dyrektywy Parlamentu Europejskiego i Rady w sprawie niektórych aspektów umów o dostarczanie treści cyfrowych  
(COM(2015)0634 – C8-0394/2015 – 2015/0287(COD))

(Zwykła procedura ustawodawcza: pierwsze czytanie)

*Parlament Europejski,*

- uwzględniając wniosek Komisji przedstawiony Parlamentowi Europejskiemu i Radzie (COM(2015)0634),
  - uwzględniając art. 294 ust. 2 i art. 114 Traktatu o funkcjonowaniu Unii Europejskiej, zgodnie z którymi wniosek został przedstawiony Parlamentowi przez Komisję (C8-0394/2015),
  - uwzględniając art. 294 ust. 3 Traktatu o funkcjonowaniu Unii Europejskiej,
  - uwzględniając uzasadnioną opinię przedstawioną – na mocy protokołu nr 2 w sprawie stosowania zasad pomocniczości i proporcjonalności – przez francuski Senat, w której stwierdzono, że projekt aktu ustawodawczego nie jest zgodny z zasadą pomocniczości,
  - uwzględniając opinię Europejskiego Komitetu Ekonomiczno-Społecznego z dnia 27 kwietnia 2016 r.<sup>1</sup>,
  - uwzględniając art. 59 Regulaminu,
  - uwzględniając wspólne posiedzenia Komisji Rynku Wewnętrznego i Ochrony Konsumentów oraz Komisji Prawnej zgodnie z art. 55 Regulaminu,
  - uwzględniając sprawozdanie Komisji Rynku Wewnętrznego i Ochrony Konsumentów i Komisji Prawnej, a także opinię Komisji Wolności Obywatelskich, Sprawiedliwości i Spraw Wewnętrznych (A8-0000/2016),
1. przyjmuje poniższe stanowisko w pierwszym czytaniu;
  2. zwraca się do Komisji o ponowne przekazanie mu sprawy, jeśli uzna ona za stosowne wprowadzenie znaczących zmian do swojego wniosku lub zastąpienie go innym tekstem;
  3. zobowiązuje swojego przewodniczącego do przekazania stanowiska Parlamentu Radzie i Komisji oraz parlamentom narodowym.

### **Poprawka 1**

**Wniosek dotyczący dyrektywy**  
**Tytuł 1**

---

<sup>1</sup> Dz.U. C 264 z 20.7.2016, s. 57.

*Tekst proponowany przez Komisję*

*Poprawka*

Wniosek

DYREKTYWA PARLAMENTU  
EUROPEJSKIEGO I RADY

w sprawie niektórych aspektów umów o  
dostarczanie treści cyfrowych

(Tekst mający znaczenie dla EOG)

Wniosek

DYREKTYWA PARLAMENTU  
EUROPEJSKIEGO I RADY

w sprawie niektórych aspektów umów o  
dostarczanie treści cyfrowych **i usług  
cyfrowych**

(Tekst mający znaczenie dla EOG)

Or. en

## Poprawka 2

Wniosek dotyczący dyrektywy  
Motyw 1

*Tekst proponowany przez Komisję*

*Poprawka*

(1) Potencjał wzrostu handlu elektronicznego nie jest jeszcze w pełni wykorzystany. **Strategia jednolitego rynku cyfrowego dla Europy<sup>29</sup> w sposób kompleksowy** zajmuje się istotnymi barierami dla rozwoju transgranicznego handlu elektronicznego w Unii, aby uwolnić jego potencjał. W celu wspierania unijnej gospodarki cyfrowej oraz ogólnego wzrostu gospodarczego konieczne jest zapewnienie konsumentom lepszego dostępu do treści cyfrowych, a przedsiębiorcom ułatwienie dostarczania tych treści.

(1) Potencjał wzrostu handlu elektronicznego nie jest jeszcze w pełni wykorzystany. **Niniejsza dyrektywa** zajmuje się **pewnymi** istotnymi barierami dla rozwoju transgranicznego handlu elektronicznego w Unii, aby uwolnić jego potencjał. W celu wspierania unijnej gospodarki cyfrowej oraz ogólnego wzrostu gospodarczego konieczne jest zapewnienie konsumentom lepszego dostępu do treści cyfrowych **lub usług cyfrowych**, a przedsiębiorcom ułatwienie dostarczania tych treści **lub usług**.

---

<sup>29</sup> COM (2015) 192 final.

Or. en

## Poprawka 3

Wniosek dotyczący dyrektywy  
Motyw 2

*Tekst proponowany przez Komisję*

(2) Dla osiągnięcia prawdziwie jednolitego rynku cyfrowego konieczna jest harmonizacja niektórych aspektów umów o dostarczanie treści cyfrowych, przyjmując jako podstawę wysoki poziom ochrony konsumenta.

*Poprawka*

(2) Dla osiągnięcia prawdziwie jednolitego rynku cyfrowego konieczna jest harmonizacja niektórych aspektów umów o dostarczanie treści cyfrowych **lub usług cyfrowych**, przyjmując jako podstawę wysoki poziom ochrony konsumenta.

Or. en

#### **Poprawka 4**

##### **Wniosek dotyczący dyrektywy Motyw 3**

*Tekst proponowany przez Komisję*

(3) Najważniejszymi przeszkodami dla rozwoju dostarczania treści cyfrowych są różnice w bezwzględnie obowiązujących przepisach krajowych dotyczących prawa umów konsumenckich oraz brak jasno określonych przepisów prawa umów. Na poziomie unijnym istnieje bardzo niewiele przepisów dostosowanych do dostarczania treści cyfrowych. Przedsiębiorcy ponoszą dodatkowe koszty wynikające z różnic między bezwzględnie obowiązującymi przepisami krajowymi dotyczącymi prawa umów konsumenckich oraz niepewności prawa przy **sprzedaży** treści cyfrowych za granicę. Poza tym przedsiębiorcy ponoszą koszty dostosowywania swoich umów do bezwzględnie obowiązujących przepisów dotyczących dostarczania treści cyfrowych, **które pojawiły się w kilku państwach członkowskich. Prowadzi to** do różnic między przepisami krajowymi regulującymi te umowy, zarówno co do zakresu, jak i ich treści. W państwach członkowskich, w których nie wprowadzono jeszcze konkretnych przepisów dotyczących dostarczania treści cyfrowych, **przedsiębiorcy**, którzy chcą

*Poprawka*

(3) Najważniejszymi przeszkodami dla rozwoju dostarczania treści cyfrowych są różnice w bezwzględnie obowiązujących przepisach krajowych dotyczących prawa umów konsumenckich oraz brak jasno określonych przepisów prawa umów. Na poziomie unijnym istnieje bardzo niewiele przepisów dostosowanych do dostarczania treści cyfrowych **lub usług cyfrowych**. Przedsiębiorcy ponoszą dodatkowe koszty wynikające z różnic między bezwzględnie obowiązującymi przepisami krajowymi dotyczącymi prawa umów konsumenckich oraz niepewności prawa przy **dostarczaniu** treści cyfrowych **lub usług cyfrowych** za granicę. Poza tym przedsiębiorcy ponoszą koszty dostosowywania swoich umów do bezwzględnie obowiązujących przepisów dotyczących dostarczania treści cyfrowych **lub usług cyfrowych państw członkowskich, w których takie przepisy już obowiązują. Pojawienie się takich przepisów prowadzi** do różnic między przepisami krajowymi regulującymi te umowy, zarówno co do zakresu, jak i ich treści. W państwach członkowskich, w których nie wprowadzono jeszcze

prowadzić **sprzedaż** za granicę, działają w sytuacji niepewności, ponieważ często nie wiedzą, jakie przepisy dotyczące treści cyfrowych obowiązują w danym państwie członkowskim, do którego chcą **eksportować** te treści, jaka jest treść tych przepisów ani czy są one bezwzględnie obowiązujące.

konkretnych przepisów dotyczących dostarczania treści cyfrowych **lub usług cyfrowych**, **dostawcy**, którzy chcą prowadzić **dostawy** za granicę, działają w sytuacji niepewności, ponieważ często nie wiedzą, jakie przepisy dotyczące treści cyfrowych **lub usług cyfrowych** obowiązują w danym państwie członkowskim, do którego chcą **dostarczyć** te treści, jaka jest treść tych przepisów ani czy są one bezwzględnie obowiązujące.

Or. en

## Poprawka 5

### Wniosek dotyczący dyrektywy

#### Motyw 4

*Tekst proponowany przez Komisję*

(4) Konsumenci nie czują się pewnie, **kupując** produkty z innego kraju, zwłaszcza przez internet. Jednym z głównych czynników powodujących tę niepewność jest brak pewności co do tego, jakie podstawowe prawa wynikające z umowy im przysługują, oraz brak jasno określonych ram prawnych dla umów dotyczących treści cyfrowych. Wielu nabywców tych treści doświadcza problemów z ich jakością lub dostępem do nich. Mogą na przykład otrzymać niewłaściwe albo wadliwe treści cyfrowe lub mogą nie być w stanie uzyskać do **nich dostępu**. W efekcie konsumenci ponoszą straty nie tylko finansowe.

*Poprawka*

(4) Konsumenci nie czują się pewnie, **zamawiając** produkty z innego kraju, zwłaszcza przez internet. Jednym z głównych czynników powodujących tę niepewność jest brak pewności co do tego, jakie podstawowe prawa wynikające z umowy im przysługują, oraz brak jasno określonych ram prawnych dla umów dotyczących treści cyfrowych **i usług cyfrowych**. Wielu nabywców tych treści **lub usług** doświadcza problemów z ich jakością lub dostępem do nich. Mogą na przykład otrzymać niewłaściwe albo wadliwe treści cyfrowe lub mogą nie być w stanie uzyskać **dostępu** do **przedmiotowej usługi**. W efekcie konsumenci ponoszą straty nie tylko finansowe.

Or. en

## Poprawka 6

### Wniosek dotyczący dyrektywy

#### Motyw 5



*Tekst proponowany przez Komisję*

(5) Aby zaradzić tym problemom, zarówno przedsiębiorcy, jak i konsumenci powinni mieć możliwość opierania się na w pełni zharmonizowanych przepisach dotyczących dostarczania treści cyfrowych, które wyznaczałyby prawa wynikające z umowy kluczowe dla tego rodzaju transakcji, takie same w całej Unii.

*Poprawka*

(5) Aby zaradzić tym problemom, zarówno przedsiębiorcy, jak i konsumenci powinni mieć możliwość opierania się na w pełni zharmonizowanych przepisach dotyczących dostarczania treści cyfrowych ***i usług cyfrowych***, które wyznaczałyby prawa wynikające z umowy kluczowe dla tego rodzaju transakcji, takie same w całej Unii.

Or. en

**Poprawka 7**

**Wniosek dotyczący dyrektywy  
Motyw 7 a (nowy)**

*Tekst proponowany przez Komisję*

*Poprawka*

***(7a) Niniejsza dyrektywa powinna również obowiązywać w przypadku umów podwójnego zastosowania, gdy umowa zawierana jest w celach, które częściowo są związane z działalnością handlową danej osoby, a częściowo nie są z nią związane, a cel handlowy jest marginalny w ogólnym kontekście umowy; w takim przypadku osoba ta również powinna być uznawana za konsumenta.***

Or. en

**Poprawka 8**

**Wniosek dotyczący dyrektywy  
Motyw 10 a (nowy)**

*Tekst proponowany przez Komisję*

*Poprawka*

***(10a) Niniejsza dyrektywa nie powinna mieć wpływu na prawo krajowe regulujące warunki, w jakich umowę o***

*dostarczenie treści cyfrowych lub usług cyfrowych uznaje się za powiązaną z inną umową lub w jakich jest ona dodatkowa w stosunku do innej umowy, jaką konsument zawarł z dostawcą lub innym przedsiębiorcą, ani na skutki dla którejkolwiek z umów i środki zaradcze przysługujące na mocy którejkolwiek z umów. Państwa członkowskie powinny również mieć swobodę określania charakteru takich umów, które mogłyby być, między innymi, umowami sprzedaży, umowami o świadczenie usług, umowami wypożyczenia, czy też umowami sui generis.*

Or. en

## Poprawka 9

### Wniosek dotyczący dyrektywy Motyw 11

*Tekst proponowany przez Komisję*

(11) *Dyrektywa ta* jest odpowiedzią na problemy dotyczące poszczególnych kategorii treści cyfrowych i ich dostarczania. W celu *uwzględnienia szybkiego rozwoju technologicznego oraz w celu zachowania aktualności pojęcia* treści cyfrowych *w przyszłości, pojęcie to używane w niniejszej dyrektywie* powinno być szersze niż w dyrektywie Parlamentu Europejskiego i Rady 2011/83/UE<sup>30</sup>. *Powinno ono zwłaszcza* obejmować usługi umożliwiające tworzenie, przetwarzanie lub przechowywanie danych. *Treści cyfrowe mogą być dostarczane na* wiele sposobów: *na trwałym nośniku, pobierane przez konsumentów na ich własne urządzenia, przesyłane strumieniowo, w formie dostępu do treści cyfrowych przechowywanych w chmurze obliczeniowej* lub dostępu do mediów społecznościowych. *Niniejsza dyrektywa* powinna mieć zastosowanie do wszelkich

*Poprawka*

(11) *Niniejsza dyrektywa* jest odpowiedzią na problemy dotyczące poszczególnych kategorii treści cyfrowych *lub usług cyfrowych* i ich dostarczania. W celu *zagwarantowania spójności ze wspólnotowym dorobkiem prawnym pojęcie* treści cyfrowych powinno *odpowiadać pojęciu* w dyrektywie Parlamentu Europejskiego i Rady 2011/83/UE<sup>30</sup> *i powinno obejmować, na przykład, wideo, audio, aplikacje, gry cyfrowe i wszelkie inne oprogramowanie. Aby umożliwić szybki rozwój technologii oraz by niniejsza dyrektywa nie ulegała dezaktualizacji, powinna ona również* obejmować usługi *cyfrowe* umożliwiające tworzenie, przetwarzanie lub przechowywanie danych, *na przykład przechowywanie w chmurze lub usługi internetowej archiwizacji plików. Powinna ona również mieć zastosowanie do usług cyfrowych umożliwiających*

treści cyfrowych, niezależnie od nośnika użytego do ich przekazania. W przypadku rynku technologii, które tak szybko się zmieniają, wyróżnienie poszczególnych kategorii nie jest wskazane, bowiem wówczas dyskryminacja niektórych dostawców byłaby praktycznie nie do uniknięcia. Dostawcy różnych kategorii treści cyfrowych powinni mieć zapewnione równe szanse. **Dyrektywa nie powinna mieć jednak zastosowania do treści cyfrowych zawartych w rzeczach materialnych w taki sposób, że funkcjonują one jako ich integralna część, a ich funkcje są podporządkowane głównym funkcjonalnościom tychże towarów.**

---

<sup>30</sup> Dz.U. L 304 z 22.11.2011, s. 64.

**udostępnianie i inne interakcje, na przykład mediów społecznościowych, komunikatorów, stron lub platform wymiany treści wideo lub audio, które nie wchodzi w zakres usług łączności elektronicznej. Chociaż jest wiele sposobów dostarczania treści cyfrowych lub usług cyfrowych, w tym transmisja na materialnym nośniku, pobieranie przez konsumentów na ich własne urządzenia, przesyłanie strumieniowo, umożliwianie dostępu do przechowywania usług cyfrowych lub dostępu do mediów społecznościowych, niniejsza dyrektywa powinna mieć zastosowanie do wszelkich treści cyfrowych lub usług cyfrowych, niezależnie od nośnika użytego do ich przekazania. W przypadku rynku technologii, które tak szybko się zmieniają, wyróżnienie poszczególnych kategorii nie jest wskazane, bowiem wówczas dyskryminacja niektórych dostawców byłaby praktycznie nie do uniknięcia. Dostawcy różnych kategorii treści cyfrowych lub usług cyfrowych powinni mieć zapewnione równe szanse.**

---

<sup>30</sup> Dz.U. L 304 z 22.11.2011, s. 64.

Or. en

## Poprawka 10

### Wniosek dotyczący dyrektywy Motyw 12

*Tekst proponowany przez Komisję*

(12) Aby spełnić oczekiwania konsumentów i zapewnić jasne i proste ramy prawne dla dostarczania treści cyfrowych oferowanych na **trwałym** nośniku, w kontekście wymagań co do zgodności i środków zaradczych przysługujących konsumentom w przypadku niezgodności niniejsza

*Poprawka*

(12) Aby spełnić oczekiwania konsumentów i zapewnić jasne i proste ramy prawne dla dostarczania treści cyfrowych oferowanych na **materialnym** nośniku, w kontekście wymagań co do zgodności i środków zaradczych przysługujących konsumentom w przypadku niezgodności, niniejsza

dyrektywa *ma* zastosowanie do produktów *takich, jak płyty DVD i CD, na których treści cyfrowe zamieszczono w taki sposób, jakby były one tylko nośnikiem treści cyfrowych*. Dyrektywa powinna mieć zastosowanie do treści cyfrowych dostarczonych na *trwałym* nośniku, niezależnie od tego, czy zostały *sprzedane* na odległość czy przy fizycznej obecności stron, aby uniknąć różnicowania prawa dla różnych kanałów dystrybucji. Dyrektywa 2011/83 powinna mieć nadal zastosowanie do tych towarów, włącznie ze zobowiązaniami dotyczącymi dostarczania towarów, środków zaradczych przysługujących w przypadku niedostarczenia, a także charakteru umowy, na podstawie której towary te są dostarczane. Dyrektywa także nie narusza praw związanych z dystrybucją tych towarów zgodnie z prawami autorskimi.

dyrektywa *powinna mieć również* zastosowanie do produktów, *w które wbudowano treści cyfrowe w taki sposób, że stanowią one integralną część produktów i nie mogą zostać* w prosty sposób *odinstalowane, chyba że dostawca dowiedzie, iż to sprzęt (część materialna produktu) jest wadliwy*. *Takie zastosowanie może być uzasadnione coraz większą złożonością produktów z wbudowanymi danymi*. *Niniejsza* dyrektywa powinna mieć zastosowanie do treści cyfrowych dostarczonych na *materialnym* nośniku, niezależnie od tego, czy zostały *dostarczone* na odległość czy przy fizycznej obecności stron, aby uniknąć różnicowania prawa dla różnych kanałów dystrybucji. Dyrektywa 2011/83 powinna mieć nadal zastosowanie do tych towarów, włącznie ze zobowiązaniami dotyczącymi dostarczania towarów, środków zaradczych przysługujących w przypadku niedostarczenia, a także charakteru umowy, na podstawie której towary te są dostarczane. *Niniejsza* dyrektywa także nie narusza praw związanych z dystrybucją tych towarów zgodnie z prawami autorskimi.

Or. en

## Poprawka 11

### Wniosek dotyczący dyrektywy Motyw 13

*Tekst proponowany przez Komisję*

(13) W gospodarce cyfrowej wartość informacji o poszczególnych osobach jest coraz częściej postrzegana przez uczestników rynku jako porównywalna z wartością pieniężną. Treści cyfrowe są często dostarczane nie w zamian za pieniądze, ale za *inne świadczenie niż zapłata ceny*, tj. za dostęp do danych osobowych lub innych danych. Taki model

*Poprawka*

(13) W gospodarce cyfrowej wartość informacji o poszczególnych osobach jest coraz częściej postrzegana przez uczestników rynku jako porównywalna z wartością pieniężną. Treści cyfrowe *i usługi cyfrowe* są często dostarczane nie w zamian za pieniądze, ale za *dane*, tj. za dostęp do danych osobowych lub innych danych. Taki model biznesowy występuje

biznesowy występuje w różnych formach w znacznej części rynku. Gdyby wprowadzono zróżnicowanie w oparciu o rodzaj świadczenia, doprowadziłoby to do dyskryminacji niektórych modeli biznesowych *i* stanowiłoby dla przedsiębiorstw nieuzasadniony bodziec do oferowania treści cyfrowych w zamian za dane. **Należy zapewnić równe szanse wszystkim modelom.** Poza tym wady w działaniu treści cyfrowych dostarczonych w zamian za *inne* świadczenie **niż zapłata ceny** mogłyby mieć wpływ na interesy ekonomiczne konsumentów. **Z tego względu** stosowanie przepisów dyrektywy nie powinno być zależne od sposobu zapłaty za dane treści cyfrowe.

w różnych formach w znacznej części rynku. Gdyby wprowadzono zróżnicowanie w oparciu o rodzaj świadczenia, doprowadziłoby to do dyskryminacji niektórych modeli biznesowych, **co** stanowiłoby dla przedsiębiorstw nieuzasadniony bodziec do oferowania treści cyfrowych **lub usług cyfrowych** w zamian za dane. Poza tym wady w działaniu treści cyfrowych **lub usług cyfrowych** dostarczonych w zamian za **dane jako** świadczenie **wzajemne** mogłyby mieć wpływ na interesy ekonomiczne konsumentów. **Aby zagwarantować równe warunki działania,** stosowanie przepisów dyrektywy nie powinno być zależne od sposobu zapłaty za dane treści cyfrowe **lub usługę cyfrową.**

Or. en

## Poprawka 12

### Wniosek dotyczący dyrektywy Motyw 16

*Tekst proponowany przez Komisję*

(16) Aby zapewnić wspólny zestaw praw konsumentom oraz równe szanse **wszystkim** przedsiębiorcom, konsumenci powinni mieć zapewnione takie same środki zaradcze w przypadku treści cyfrowych niezgodnych z umową, niezależnie od tego, jak te treści powstały. W związku z tym dyrektywa ma zastosowanie także do umów o opracowanie treści cyfrowych zgodnie ze szczegółowymi wytycznymi konsumenta, w tym oprogramowania dostosowanego do potrzeb konsumenta. Niniejsza dyrektywa powinna także obejmować dostarczanie plików zawierających modelowanie wizualne do drukowania 3D. Nie powinna ona jednak obejmować swoim zakresem rzeczy materialnych wytworzonych przy wykorzystaniu technologii drukowania 3D

*Poprawka*

(16) Aby zapewnić wspólny zestaw praw konsumentom oraz równe szanse przedsiębiorcom, konsumenci powinni mieć zapewnione takie same środki zaradcze w przypadku treści **cyfrowych lub usług cyfrowych** niezgodnych z umową, niezależnie od tego, jak te treści powstały. W związku z tym **niniejsza** dyrektywa ma zastosowanie także do umów o opracowanie treści **cyfrowych lub usług cyfrowych** zgodnie ze szczegółowymi wytycznymi konsumenta, w tym oprogramowania dostosowanego do potrzeb konsumenta. Niniejsza dyrektywa powinna także obejmować dostarczanie plików zawierających modelowanie wizualne do drukowania 3D. Nie powinna ona jednak obejmować swoim zakresem rzeczy materialnych wytworzonych przy

ani szkód na tych rzeczach.

wykorzystaniu technologii drukowania 3D  
ani szkód na tych rzeczach.

Or. en

### Poprawka 13

#### Wniosek dotyczący dyrektywy Motyw 17

##### *Tekst proponowany przez Komisję*

(17) Treści cyfrowe są niezwykle ważne w kontekście internetu rzeczy (Internet of Things). Jednak wydaje się właściwe, żeby kwestie związane z odpowiedzialnością w kontekście internetu rzeczy, w tym odpowiedzialność za dane i umowy urządzenie-urządzenie, zostały uregulowane odrębnie.

##### *Poprawka*

(17) Treści cyfrowe **i usługi cyfrowe** są niezwykle ważne w kontekście internetu rzeczy (Internet of Things). Jednak wydaje się właściwe, żeby kwestie związane z odpowiedzialnością w kontekście internetu rzeczy, w tym odpowiedzialność za dane i umowy urządzenie-urządzenie, zostały uregulowane odrębnie.

Or. en

### Poprawka 14

#### Wniosek dotyczący dyrektywy Motyw 22

##### *Tekst proponowany przez Komisję*

(22) Kwestie ochrony osób fizycznych w zakresie przetwarzania danych osobowych są regulowane **jedynie** przez dyrektywę 95/46/WE Parlamentu Europejskiego i Rady<sup>31</sup> oraz dyrektywę 2002/58/WE Parlamentu Europejskiego i Rady<sup>32</sup>. Obie dyrektywy mają pełne zastosowanie w kontekście umów o dostarczanie treści cyfrowych. **Obie** dyrektywy mają pełne zastosowanie do dostarczania treści cyfrowych i stanowią unijne ramy prawne dla danych osobowych. Wdrożenie i stosowanie niniejszej dyrektywy powinno być w pełni zgodne z tymi ramami prawnymi.

##### *Poprawka*

(22) Kwestie ochrony osób fizycznych w zakresie przetwarzania danych osobowych są regulowane przez dyrektywę 95/46/WE Parlamentu Europejskiego i Rady<sup>31</sup>, **rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2016/679<sup>31a</sup>** oraz dyrektywę 2002/58/WE Parlamentu Europejskiego i Rady<sup>32</sup>. Obie dyrektywy mają pełne zastosowanie w kontekście umów o dostarczanie treści cyfrowych. **Ww. rozporządzenie i** dyrektywy mają pełne zastosowanie do dostarczania treści cyfrowych i stanowią unijne ramy prawne dla danych osobowych. Wdrożenie i stosowanie niniejszej dyrektywy powinno

być w pełni zgodne z tymi ramami prawnymi.

---

<sup>31</sup> Dz.U. L 281 z 23.11.1995, s. 31-50 [zostanie zastąpiona ogólnym rozporządzeniem o ochronie danych].

---

<sup>31</sup> *Dyrektywa 95/46/WE Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 24 października 1995 r. w sprawie ochrony osób fizycznych w zakresie przetwarzania danych osobowych i swobodnego przepływu tych danych* (Dz.U. L 281 z 23.11.1995, s. 31).

<sup>31a</sup> *Rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2016/679 z dnia 27 kwietnia 2016 r. w sprawie ochrony osób fizycznych w związku z przetwarzaniem danych osobowych i w sprawie swobodnego przepływu takich danych oraz uchylenia dyrektywy 95/46/WE (ogólne rozporządzenie o ochronie danych)* (Dz.U. L 119 z 4.5.2016, s. 1).

<sup>32</sup> Dz.U. L 201 z 31.7.2002, s. 37-47.

<sup>32</sup> *Dyrektywa 2002/58/WE Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 12 lipca 2002 r. dotycząca przetwarzania danych osobowych i ochrony prywatności w sektorze łączności elektronicznej (dyrektywa o prywatności i łączności elektronicznej)* (Dz.U. L 201 z 31.7.2002, s. 37).

Or. en

## Poprawka 15

### Wniosek dotyczący dyrektywy Motyw 23

#### *Tekst proponowany przez Komisję*

(23) Treści cyfrowe mogą docierać do konsumentów na różne sposoby. Właściwe jest więc ustanowienie prostych i jasnych przepisów dotyczących sposobu i czasu wykonania przez dostawcę głównego świadczenia, tj. dostarczenia konsumentowi treści cyfrowych. Biorąc pod uwagę, że dostawca nie jest zasadniczo

#### *Poprawka*

(23) Treści cyfrowe **lub usługi cyfrowe** mogą docierać do konsumentów na różne sposoby. Właściwe jest więc ustanowienie prostych i jasnych przepisów dotyczących sposobu i czasu wykonania przez dostawcę głównego świadczenia, tj. dostarczenia konsumentowi treści cyfrowych **lub usług cyfrowych**. Biorąc pod uwagę, że dostawca

odpowiedzialny za działania lub zaniechania dostawcy internetu lub platformy elektronicznej wybranych przez konsumenta celem dostarczenia treści cyfrowych, wystarczy, jeśli dostawca dostarczy dane treści cyfrowe tej osobie trzeciej. W odniesieniu do czasu dostarczenia, zgodnie z *rynkowymi praktykami* i możliwościami technicznymi, treści cyfrowe powinny być dostarczone *niezwłocznie*, chyba że strony zdecydują inaczej, aby uwzględnić także inne modele dostarczania.

nie jest zasadniczo odpowiedzialny za działania lub zaniechania dostawcy internetu lub platformy elektronicznej wybranych przez konsumenta celem dostarczenia treści cyfrowych *lub usług cyfrowych*, wystarczy, jeśli dostawca dostarczy dane treści cyfrowe *lub usługi cyfrowe* tej osobie trzeciej *lub osobie trzeciej wskazanej przez konsumenta*. W odniesieniu do czasu dostarczenia, zgodnie z *praktykami rynkowymi* i możliwościami technicznymi, treści *cyfrowe lub usługi cyfrowe* powinny być dostarczone *bez zbędnej zwłoki i w każdym razie nie później niż 30 dni od daty zawarcia umowy*, chyba że strony zdecydują inaczej, aby uwzględnić także inne modele dostarczania.

Or. en

## Poprawka 16

### Wniosek dotyczący dyrektywy Motyw 24

*Tekst proponowany przez Komisję*

*(24) W celu wspierania innowacyjności na jednolitym rynku cyfrowym oraz w celu uwzględnienia postępu technologicznego przejawiającego się we wciąż zmieniających się cechach treści cyfrowych, jest także uzasadnione, żeby treści cyfrowe były przede wszystkim zgodne z umową.*

*Poprawka*

*skreśla się*

Or. en

## Poprawka 17

### Wniosek dotyczący dyrektywy Motyw 25



(25) W przypadku **gdy w umowie nie określono** w sposób wystarczająco jasny i kompleksowy **punktów** odniesienia do ustalenia zgodności treści cyfrowych z umową, konieczne jest ustalenie obiektywnych kryteriów zgodności, żeby konsumenci nie zostali pozbawieni swoich praw. W takich przypadkach zgodność z umową powinna być oceniana na podstawie celów, do jakich zwykle służą treści cyfrowe tego samego rodzaju.

(25) **Aby zagwarantować jasność co do tego, czego może oczekiwać konsument od danych treści cyfrowych lub usługi cyfrowej oraz za co jest odpowiedzialny dostawca w przypadku niedostarczenia oczekiwanych treści lub usługi, kluczowe znaczenie ma harmonizacja przepisów pozwalających ustalić zgodność z umową. Umowa powinna określać** w sposób wystarczająco jasny i kompleksowy **punkty** odniesienia do ustalenia zgodności treści cyfrowych **i usług cyfrowych** z umową. Konieczne jest **również** ustalenie obiektywnych kryteriów zgodności, żeby konsumenci nie zostali pozbawieni swoich praw. W takich przypadkach zgodność z umową powinna być oceniana na podstawie celów, do jakich zwykle służą treści **cyfrowe lub usługi** cyfrowe tego samego rodzaju.

Or. en

## **Poprawka 18**

### **Wniosek dotyczący dyrektywy Motyw 26**

(26) Ze względu na swoją specyfikę w celu prawidłowego działania treści cyfrowe muszą współpracować z innymi urządzeniami cyfrowymi; w związku z tym interoperacyjność powinna być jednym z kryteriów zgodności. Treści cyfrowe muszą współpracować zwłaszcza ze sprzętem, między innymi pod względem szybkości procesora i parametrów kart graficznych, oraz oprogramowaniem, włączając w to określone wersje systemów operacyjnych lub odtwarzaczy multimedialnych. Pojęcie funkcjonalności powinno odnosić się do możliwych

(26) Ze względu na swoją specyfikę w celu prawidłowego działania treści cyfrowe **lub usługi cyfrowe** muszą współpracować z innymi urządzeniami cyfrowymi; w związku z tym interoperacyjność powinna być jednym z kryteriów zgodności. Treści cyfrowe **lub usługi cyfrowe** muszą współpracować zwłaszcza ze sprzętem, między innymi pod względem szybkości procesora i parametrów kart graficznych, oraz oprogramowaniem, włączając w to określone wersje systemów operacyjnych lub odtwarzaczy multimedialnych. Pojęcie funkcjonalności powinno odnosić się do

sposobów wykorzystania treści cyfrowych; powinno również odnosić się do braku ograniczeń technicznych lub do występowania takich ograniczeń, jak ochrona za pośrednictwem zarządzania cyfrowymi prawami autorskimi lub kodowanie regionalne.

możliwych sposobów wykorzystania treści cyfrowych **lub usług cyfrowych**; powinno również odnosić się do braku ograniczeń technicznych lub do występowania takich ograniczeń, jak ochrona za pośrednictwem zarządzania cyfrowymi prawami autorskimi lub kodowanie regionalne.

**Pojęcie mającej znaczenie interoperacyjności ma opisywać informacje dotyczące standardowego sprzętu i oprogramowania komputerowego, z którym treści cyfrowe są kompatybilne, na przykład: system operacyjny, wymagana wersja oraz pewne cechy sprzętu komputerowego.**

Or. en

## Poprawka 19

### Wniosek dotyczący dyrektywy Motyw 27

*Tekst proponowany przez Komisję*

(27) Usługi i technologie oparte na danych przynoszą znaczne korzyści, ale także i pewne zagrożenia. **Już w strategii jednolitego rynku cyfrowego zauważono, że** wysoki poziom bezpieczeństwa sieci i informacji w całej Unii jest kluczowy dla zapewnienia przestrzegania praw podstawowych, takich jak prawo do prywatności i danych osobowych tak, aby zapewnić użytkownikom większą pewność oraz wzmacniać ich zaufanie do gospodarki cyfrowej. Oprogramowanie staje się wszechobecne i dlatego cechy takie jak niezawodność, bezpieczeństwo i elastyczność, stają się jednymi z najważniejszych kwestii. Z tego względu jest bardzo ważne, żeby te usługi oraz technologie oparte na danych zapewniły powyższe cechy w zakresie proporcjonalnym do roli i funkcji tych technologii. Zwłaszcza jakość w odniesieniu do bezpieczeństwa i

*Poprawka*

(27) Usługi i technologie oparte na danych przynoszą znaczne korzyści, ale także i pewne zagrożenia. Wysoki poziom bezpieczeństwa sieci i informacji w całej Unii jest kluczowy dla zapewnienia przestrzegania praw podstawowych, takich jak prawo do prywatności i danych osobowych, tak aby zapewnić użytkownikom większą pewność oraz wzmacniać ich zaufanie do gospodarki cyfrowej. Oprogramowanie staje się wszechobecne i dlatego cechy takie jak niezawodność, bezpieczeństwo i elastyczność, stają się jednymi z najważniejszych kwestii. Z tego względu jest bardzo ważne, żeby te usługi oraz technologie oparte na danych zapewniły powyższe cechy w zakresie proporcjonalnym do roli i funkcji tych technologii. Zwłaszcza jakość w odniesieniu do bezpieczeństwa i niezawodności staje się coraz ważniejszym

niezawodności staje się coraz ważniejszym aspektem w przypadku innowacyjnych złożonych usług opartych na wzajemnym połączeniu różnych systemów w różnych obszarach.

aspektem w przypadku innowacyjnych złożonych usług opartych na wzajemnym połączeniu różnych systemów w różnych obszarach.

Or. en

## Poprawka 20

### Wniosek dotyczący dyrektywy Artykuł 1

*Tekst proponowany przez Komisję*

Niniejsza dyrektywa **określa niektóre wymagania dotyczące** umów o dostarczanie konsumentom treści cyfrowych, w szczególności **przepisy dotyczące** zgodności **treści cyfrowych** z umową, środków zaradczych przysługujących w przypadku braku zgodności **treści cyfrowych** z umową oraz sposobów korzystania z tych środków, zmian i rozwiązywania **takich** umów.

*Poprawka*

Niniejsza dyrektywa **ma na celu, dzięki osiągnięciu wysokiego poziomu ochrony konsumentów, przyczynienie się do właściwego funkcjonowania rynku wewnętrznego poprzez określenie pewnych wymogów dotyczących** umów o dostarczanie konsumentom treści cyfrowych **lub usług cyfrowych**, w szczególności **przepisów dotyczących** zgodności z umową, środków zaradczych przysługujących w przypadku braku zgodności z umową oraz sposobów korzystania z tych środków, zmian **treści cyfrowych lub usług cyfrowych** i rozwiązywania umów **długoterminowych**.

Or. en

## Poprawka 21

### Wniosek dotyczący dyrektywy Artykuł 2 – punkt 1

*Tekst proponowany przez Komisję*

1. „treści cyfrowe” oznaczają
  - a) **dane wytwarzane i dostarczane w postaci cyfrowej, jak na przykład pliki**

*Poprawka*

1. „treści cyfrowe” oznaczają **dane wytwarzane i dostarczane w formie cyfrowej;**

*wideo, audio, aplikacje, gry cyfrowe i inne oprogramowanie,*

*b) usługę, która umożliwia tworzenie, przetwarzanie lub przechowywanie w formie cyfrowej danych dostarczonych przez konsumenta oraz*

*c) usługę umożliwiającą rozpowszechnianie danych w formie cyfrowej dostarczanych przez innych użytkowników usługi lub inne formy interakcji takich danych;*

Or. en

## **Poprawka 22**

**Wniosek dotyczący dyrektywy  
Artykuł 2 – punkt 1 a (nowy)**

*Tekst proponowany przez Komisję*

*Poprawka*

*1a. „usługa cyfrowa” oznacza*

*a) usługę, która umożliwia tworzenie, przetwarzanie lub przechowywanie danych w formie cyfrowej, jeżeli takie dane są załadowane lub utworzone przez konsumenta oraz*

*b) usługę umożliwiającą udostępnianie danych w formie cyfrowej załadowanych lub utworzonych przez konsumenta i/lub innych użytkowników usługi, lub inne formy interakcji takich danych;*

Or. en

## **Poprawka 23**

**Wniosek dotyczący dyrektywy  
Artykuł 2 – punkt 2**

*Tekst proponowany przez Komisję*

*Poprawka*

2. „integracja” oznacza połączenie ze

2. „integracja” oznacza połączenie

*sobą różnych elementów środowiska cyfrowego tak, żeby działały jako skoordynowana całość zgodnie z założonym celem;*

*treści cyfrowych lub usługi cyfrowej z różnymi elementami środowiska cyfrowego konsumenta, aby treści cyfrowe lub usługa cyfrowa mogły zostać wykorzystane zgodnie z umową;*

Or. en

## Poprawka 24

### Wniosek dotyczący dyrektywy Artykuł 2 – punkt 2 a (nowy)

*Tekst proponowany przez Komisję*

*Poprawka*

**2a.** *„wbudowane treści cyfrowe lub wbudowana usługa cyfrowa” oznaczają uprzednio zainstalowane treści cyfrowe, które stanowią integralną część produktu i nie mogą być w prosty sposób odinstalowane przez konsumenta lub które są niezbędne do zachowania zgodności produktu z umową;*

Or. en

## Poprawka 25

### Wniosek dotyczący dyrektywy Artykuł 2 – punkt 3

*Tekst proponowany przez Komisję*

*Poprawka*

3. „dostawca” oznacza każdą osobę fizyczną lub prawną, niezależnie od tego, czy jest to podmiot publiczny czy prywatny, która działa – w tym również za pośrednictwem każdej innej osoby działającej w jej imieniu lub na jej rzecz – w celach związanych z jej działalnością handlową, gospodarczą, rzemieślniczą lub wykonywaniem wolnego zawodu;

3. „dostawca” oznacza każdą osobę fizyczną lub prawną, niezależnie od tego, czy jest to podmiot publiczny czy prywatny, która działa – w tym również za pośrednictwem każdej innej osoby działającej w jej imieniu lub na jej rzecz – w celach związanych z jej działalnością handlową, gospodarczą, rzemieślniczą lub wykonywaniem wolnego zawodu, **w związku z umowami objętymi zakresem niniejszej dyrektywy;**

## Poprawka 26

### Wniosek dotyczący dyrektywy Artykuł 2 – punkt 4

*Tekst proponowany przez Komisję*

4. „konsument” oznacza każdą osobę fizyczną, która w umowach objętych niniejszą dyrektywą działa w celach niezwiązanych z działalnością handlową, gospodarczą, rzemieślniczą ani wykonywaniem wolnego zawodu;

*Poprawka*

4. „konsument” oznacza każdą osobę fizyczną, która w umowach objętych niniejszą dyrektywą działa w celach niezwiązanych **ze swoją** działalnością handlową, gospodarczą, rzemieślniczą ani wykonywaniem wolnego zawodu;

Or. en

## Poprawka 27

### Wniosek dotyczący dyrektywy Artykuł 2 – punkt 8

*Tekst proponowany przez Komisję*

8. „środowisko cyfrowe” oznacza sprzęt, treści cyfrowe oraz wszelkie połączenia sieciowe w zakresie, w jakim pozostają one pod kontrolą użytkownika;

*Poprawka*

8. „środowisko cyfrowe” oznacza sprzęt, **oprogramowanie**, treści cyfrowe oraz wszelkie połączenia sieciowe w zakresie, w jakim pozostają one pod kontrolą użytkownika;

Or. en

## Poprawka 28

### Wniosek dotyczący dyrektywy Artykuł 2 – punkt 9

*Tekst proponowany przez Komisję*

9. „interoperacyjność” oznacza **zdolność wykonania przez treści cyfrowe wszystkich swoich funkcji we współdziałaniu z określonym**

*Poprawka*

**skreśla się**

*środowiskiem cyfrowym;*

Or. en

### **Poprawka 29**

#### **Wniosek dotyczący dyrektywy Artykuł 2 – punkt 10**

*Tekst proponowany przez Komisję*

10. „dostarczanie” oznacza zapewnianie dostępu do treści cyfrowych lub ich udostępnianie;

*Poprawka*

10. „dostarczanie” oznacza zapewnianie dostępu do treści cyfrowych lub **usług cyfrowych, lub** ich udostępnianie;

Or. en

### **Poprawka 30**

#### **Wniosek dotyczący dyrektywy Artykuł 2 – punkt 11 a (nowy)**

*Tekst proponowany przez Komisję*

*Poprawka*

**11a. „materialny nośnik” oznacza materialne przenośne urządzenie, które służy wyłącznie do przechowywania treści cyfrowych.**

Or. en

### **Poprawka 31**

#### **Wniosek dotyczący dyrektywy Artykuł 3 – ustęp 1**

*Tekst proponowany przez Komisję*

1. Niniejsza dyrektywa stosuje się do wszystkich umów, na mocy których dostawca dostarcza konsumentowi treści cyfrowe  **bądź się do tego zobowiązuje, a w**

*Poprawka*

1. Niniejsza dyrektywa stosuje się do wszystkich umów, na mocy których dostawca dostarcza konsumentowi treści cyfrowe  **lub usługę cyfrową, lub**

zamian za *to płacona jest określona cena albo konsument aktywnie spełnia inne świadczenie niż zapłata ceny poprzez udostępnienie danych osobowych lub jakichkolwiek innych danych.*

*podejmuje się dostarczenia takich treści lub usługi, w zamian za zapłatę ceny i/lub dane osobowe lub inne dane dostarczone przez konsumenta lub gromadzone przez dostawcę lub stronę trzecią w interesie dostawcy.*

Or. en

### **Poprawka 32**

#### **Wniosek dotyczący dyrektywy Artykuł 3 – ustęp 2**

*Tekst proponowany przez Komisję*

2. Dyrektywa stosuje się do umów o dostarczanie **produktu cyfrowego opracowanego** zgodnie ze wskazówkami klienta.

*Poprawka*

2. Niniejszą dyrektywę stosuje się do umów o dostarczanie **treści cyfrowych lub usługi cyfrowej opracowanych** zgodnie ze wskazówkami klienta.

Or. en

### **Poprawka 33**

#### **Wniosek dotyczący dyrektywy Artykuł 3 – ustęp 3**

*Tekst proponowany przez Komisję*

3. *Z wyjątkiem art. 5 i 11 dyrektywa stosuje się także do trwałych nośników zawierających treści cyfrowe w przypadkach, gdy trwały nośnik jest używany wyłącznie do dostarczenia treści cyfrowych.*

*Poprawka*

*skreśla się*

Or. en

### **Poprawka 34**

#### **Wniosek dotyczący dyrektywy Artykuł 3 – ustęp 3 a (nowy)**



*Tekst proponowany przez Komisję*

*Poprawka*

**3a. *Niniejsza dyrektywa ma zastosowanie do produktów, w które wbudowano treści cyfrowe, chyba że dostawca dowiedzie, że brak zgodności związany jest ze sprzętem (częścią materialną produktu) .***

Or. en

### **Poprawka 35**

#### **Wniosek dotyczący dyrektywy Artykuł 3 – ustęp 4**

*Tekst proponowany przez Komisję*

*Poprawka*

**4. *Dyrektywa nie stosuje się do treści cyfrowych dostarczanych w zamian za inne świadczenie niż zapłata ceny w zakresie, w jakim dostawca wymaga od konsumenta przekazania danych osobowych, których przetwarzanie jest absolutnie niezbędne do wykonania umowy lub których przekazanie wynika z przepisów prawa i dostawca nie wykorzystuje następnie tych danych w sposób niezgodny z tym przeznaczeniem. Dyrektywa także nie ma zastosowania do danych innych niż osobowe, o których przekazanie dostawca zwraca się do konsumenta w celu zapewnienia zgodności treści cyfrowych z umową lub których przekazanie wynika z przepisów prawa, a dostawca nie wykorzystuje tych danych w celach handlowych.***

**4. *Niniejsza dyrektywa nie ma zastosowania, jeśli dane osobowe lub inne dane przekazane przez konsumenta są wykorzystywane przez dostawcę wyłącznie w celu dostawy treści lub usług cyfrowych lub do spełnienia wymogów prawnych, którym podlega dostawca, i dostawca nie przetwarza danych osobowych ani innych danych do żadnych innych celów.***

Or. en

### **Poprawka 36**

#### **Wniosek dotyczący dyrektywy Artykuł 3 – ustęp 5 – litera a**

*Tekst proponowany przez Komisję*

a) usług *świadczonych* przez dostawcę, w których *dominuje element działania człowieka, a format cyfrowy jest wykorzystywany głównie jako nośnik;*

*Poprawka*

a) usług, *innych niż dostawa treści cyfrowych lub usługi cyfrowej, dostarczonych* przez dostawcę z wykorzystaniem *środków cyfrowych, przy czym środki cyfrowe są wykorzystane tylko do dostarczenia konsumentowi takich usług przez dostawcę.*

Or. en

### **Poprawka 37**

#### **Wniosek dotyczący dyrektywy Artykuł 3 – ustęp 5 – litera d**

*Tekst proponowany przez Komisję*

d) usług hazardowych w znaczeniu usług związanych z obstawianiem stawek mających wartość pieniężną w grach losowych, w tym w grach, w których istotne są określone umiejętności, takich jak loterie, gry w kasynach, gry pokerowe oraz zakłady wzajemne, świadczone za pomocą środków elektronicznych oraz na indywidualną prośbę odbiorcy usług;

*Poprawka*

*(Nie dotyczy polskiej wersji językowej)*

Or. en

### **Poprawka 38**

#### **Wniosek dotyczący dyrektywy Artykuł 3 – ustęp 5 – litera e**

*Tekst proponowany przez Komisję*

e) usług finansowych.

*Poprawka*

e) usług finansowych *zgodnie z definicją w art. 2 lit. b) dyrektywy 2002/65/WE, jeśli dostawa treści cyfrowych lub usługi cyfrowej stanowi integralną część usługi i jest dostępna dla konsumenta wyłącznie w ramach*

### Poprawka 39

#### Wniosek dotyczący dyrektywy Artykuł 3 – ustęp 6

*Tekst proponowany przez Komisję*

6. W przypadku umów, **które obok dostarczania** treści cyfrowych zawierają dodatkowe **elementy**, niniejsza dyrektywa ma zastosowanie jedynie do zobowiązań i **środków zaradczych** stron występujących jako dostawca i konsument treści cyfrowych.

*Poprawka*

6. W przypadku umów **o dostarczenie** treści cyfrowych **lub usługi cyfrowej, które** zawierają dodatkowe **zobowiązania umowne**, niniejsza dyrektywa ma zastosowanie jedynie do zobowiązań i **praw** stron występujących jako dostawca i konsument **danych** treści cyfrowych **lub danej usługi cyfrowej.**

### Poprawka 40

#### Wniosek dotyczący dyrektywy Artykuł 3 – ustęp 7

*Tekst proponowany przez Komisję*

7. Jeżeli jakikolwiek przepis niniejszej dyrektywy koliduje z przepisem innego aktu prawnego Unii regulującego poszczególne sektory lub zakresy przedmiotowe, **pierwszeństwo** ma przepis innego aktu prawnego Unii.

*Poprawka*

7. Jeżeli jakikolwiek przepis niniejszej dyrektywy koliduje z przepisem innego aktu prawnego Unii regulującego poszczególne sektory lub zakresy przedmiotowe, **przewagę** ma przepis innego aktu prawnego Unii.

### Poprawka 41

#### Wniosek dotyczący dyrektywy Artykuł 3 – ustęp 8

*Tekst proponowany przez Komisję*

8. Niniejsza dyrektywa jest bez uszczerbku dla *istniejącej* ochrony *osób fizycznych* w odniesieniu do przetwarzania danych osobowych.

*Poprawka*

8. Niniejsza dyrektywa jest bez uszczerbku dla ochrony *danych osobowych przewidzianej w dyrektywie 95/46/WE i rozporządzeniu (UE) 2016/679*.

Or. en

## **Poprawka 42**

### **Wniosek dotyczący dyrektywy Artykuł 3 – ustęp 9**

*Tekst proponowany przez Komisję*

9. *O ile niniejsza* dyrektywa nie *stanowi inaczej, nie* może *ona* wpływać na krajowe ogólne prawo umów, między innymi na przepisy dotyczące zawierania, ważności lub skutków umowy, w tym konsekwencje rozwiązania umowy.

*Poprawka*

9. *Niniejsza* dyrektywa nie może wpływać na krajowe ogólne prawo umów, między innymi na przepisy dotyczące zawierania *umów*, ważności lub skutków umowy, w tym konsekwencje rozwiązania umowy, *w zakresie, w jakim odnośne kwestie nie są regulowane w niniejszej dyrektywie*.

Or. en

## **Poprawka 43**

### **Wniosek dotyczący dyrektywy Artykuł 4 a (nowy)**

*Tekst proponowany przez Komisję*

*Poprawka*

#### *Artykuł 4a*

***Warunki umowne szkodliwe dla prawa do ochrony danych konsumenta***

***Warunki umowne dotyczące przetwarzania danych osobowych dostarczonych dostawcy przez konsumenta lub zgromadzonych przez dostawcę lub stronę trzecią w interesie dostawcy w związku z zawarciem lub***

*wykonaniem umowy, które łamią jakiegokolwiek prawo przysługujące konsumentowi jako podmiotowi danych na mocy dyrektywy 95/46/WE i rozporządzenia (UE) 2016/679, w tym warunki definiujące funkcje, interoperacyjność lub inne właściwości treści cyfrowych lub usługi cyfrowej w sposób niezgodny z dyrektywą 95/46/WE i rozporządzeniem (UE) 2016/679, nie są wiążące dla konsumenta. Pozostałe warunki umowy nadal obowiązują strony, jeżeli umowa może istnieć z wyłączeniem niewiążących warunków.*

Or. en

#### **Poprawka 44**

##### **Wniosek dotyczący dyrektywy Artykuł 5 – nagłówek**

*Tekst proponowany przez Komisję*

Dostarczanie treści cyfrowych

*Poprawka*

Dostarczanie treści cyfrowych **lub usługi cyfrowej**

Or. en

#### **Poprawka 45**

##### **Wniosek dotyczący dyrektywy Artykuł 1 – ustęp 1 – wprowadzenie**

*Tekst proponowany przez Komisję*

1. *Wykonując umowę o dostarczanie treści cyfrowych, dostawca dostarcza treści cyfrowe*

*Poprawka*

1. *Dostawca dostarcza treści cyfrowe lub usługę cyfrową dzięki udostępnieniu ich lub udzieleniu do nich dostępu:*

Or. en

## Poprawka 46

### Wniosek dotyczący dyrektywy Artykuł 5 – ustęp 1 – litera a

*Tekst proponowany przez Komisję*

a) konsumentowi **lub**

*Poprawka*

a) konsumentowi;

Or. en

## Poprawka 47

### Wniosek dotyczący dyrektywy Artykuł 5 – ustęp 1 – litera b

*Tekst proponowany przez Komisję*

b) osobie trzeciej, która jest operatorem fizycznej lub wirtualnej platformy, na której treści cyfrowe są udostępniane konsumentowi lub przez którą konsument uzyskuje dostęp do tych treści i którą konsument wybrał do otrzymywania treści cyfrowych.

*Poprawka*

b) osobie trzeciej, która jest operatorem fizycznej lub wirtualnej platformy, **takiej jak platforma elektroniczna**, na której treści cyfrowe **lub usługa cyfrowa** są udostępniane konsumentowi lub przez którą konsument uzyskuje dostęp do tych treści i którą konsument wybrał do otrzymywania treści cyfrowych **lub usługi cyfrowej. lub**

Or. en

## Poprawka 48

### Wniosek dotyczący dyrektywy Artykuł 5 – ustęp 1 – litera b a (nowa)

*Tekst proponowany przez Komisję*

*Poprawka*

**ba) innej stronie trzeciej wskazanej przez konsumenta.**

Or. en

## Poprawka 49

### Wniosek dotyczący dyrektywy Artykuł 5 – ustęp 2

*Tekst proponowany przez Komisję*

2. *Dostawca* dostarcza treści cyfrowe *niezwłocznie po zawarciu umowy, o ile strony nie postanowiły inaczej. Domniemywa się, że dostarczenie ma miejsce* w momencie, gdy treści cyfrowe *zostają dostarczone* konsumentowi, *a* w przypadku stosowania ust. 1 lit. b) – osobie trzeciej wybranej przez konsumenta, w zależności od tego, co *nastąpi wcześniej*.

*Poprawka*

2. *Z wyjątkiem sytuacji, w której dostawca i konsument postanowili inaczej, dostawca* dostarcza treści cyfrowe *lub usługę cyfrową bez zbędnej zwłoki i nie później niż 30 dni od daty zawarcia umowy. Dostawca wypełnia swój obowiązek dostarczenia* w momencie, gdy treści cyfrowe *lub usługa cyfrowa są udostępniane* konsumentowi *lub stają się dla niego dostępne, lub* w przypadku stosowania ust. 1 lit. b) *lub c)* – osobie trzeciej wybranej przez konsumenta, w zależności od tego, co *ma zastosowanie*.

Or. en

## Poprawka 50

### Wniosek dotyczący dyrektywy Artykuł 5 a (nowy)

*Tekst proponowany przez Komisję*

*Poprawka*

#### *Artykuł 5a*

#### *Zgodność treści cyfrowych lub usługi cyfrowej z umową*

*Aby treści cyfrowe lub usługa cyfrowa były zgodne z umową, muszą one spełniać wymogi określone w art. 6, 6a, 7 i 8.*

Or. en

## Poprawka 51

### Wniosek dotyczący dyrektywy Artykuł 6 – nagłówek

*Tekst proponowany przez Komisję*

**Zgodność treści cyfrowych** z umową

*Poprawka*

**Subiektywne wymogi zgodności** z umową

Or. en

## **Poprawka 52**

**Wniosek dotyczący dyrektywy**  
**Artykuł 6 – ustęp 1 – wprowadzenie**

*Tekst proponowany przez Komisję*

1. Treści cyfrowe są zgodne z umową, jeżeli, w stosownych przypadkach:

*Poprawka*

1. Treści cyfrowe **lub usługa cyfrowa** są zgodne z umową, jeżeli, w stosownych przypadkach:

Or. en

## **Poprawka 53**

**Wniosek dotyczący dyrektywy**  
**Artykuł 6 – ustęp 1 – litera a**

*Tekst proponowany przez Komisję*

a) ich ilość, jakość, czas trwania oraz wersja, a także funkcjonalność, interoperacyjność i inne ich właściwości, takie jak dostępność, ciągłość dostarczania oraz bezpieczeństwo, są zgodne z umową, w tym z wszelkimi informacjami przekazywanymi przed zawarciem umowy stanowiącymi część umowy;

*Poprawka*

a) ich ilość, jakość, **opis**, czas trwania oraz wersja, a także funkcjonalność, interoperacyjność i inne ich właściwości, takie jak dostępność, ciągłość dostarczania oraz bezpieczeństwo, są zgodne z umową, w tym z wszelkimi informacjami przekazywanymi przed zawarciem umowy stanowiącymi część umowy;

Or. en

## **Poprawka 54**

**Wniosek dotyczący dyrektywy**  
**Artykuł 6 – ustęp 1 – litera b a (nowa)**



*Tekst proponowany przez Komisję*

*Poprawka*

*ba) są zgodne z wersją próbną lub zapowiedzią treści cyfrowych lub usługi cyfrowej udostępnionymi przez dostawcę, chyba że przed zawarciem umowy zwrócono uwagę konsumenta na różnicę między dostarczanymi treściami cyfrowymi lub usługą cyfrową a wersją próbną lub zapowiedzią;*

Or. en

## **Poprawka 55**

**Wniosek dotyczący dyrektywy  
Artykuł 6 – ustęp 1 a (nowy)**

*Tekst proponowany przez Komisję*

*Poprawka*

*1a. Każde porozumienie, w którym odstępuje się od skutków art. 6a, 7 i 8 na niekorzyść konsumenta, wyłącza się te wymogi lub je zmienia, jest ważne jedynie wtedy, gdy w momencie zawarcia umowy konsument wiedział o szczególnym stanie treści cyfrowych lub usługi cyfrowej i wyraźnie zaakceptował ten szczególny stan w momencie zawarcia umowy.*

Or. en

## **Poprawka 56**

**Wniosek dotyczący dyrektywy  
Artykuł 6 – ustęp 2**

*Tekst proponowany przez Komisję*

*Poprawka*

*2. W zakresie, w jakim umowa nie zawiera, tam, gdzie jest to istotne, jasno i szczegółowo określonych wymagań dotyczących treści cyfrowych zgodnie z ust. 1, treści cyfrowe służą osiągnięciu*

*skreśla się*

*pewnych celów, do jakich zwykle służą treści cyfrowe tego samego rodzaju, włącznie z zachowaniem funkcjonalności, interoperacyjności i innych ich właściwości, takich jak dostępność, ciągłość dostarczania oraz bezpieczeństwo, mając na uwadze:*

*a) czy treści cyfrowe są dostarczane odpłatnie czy w zamian za inne świadczenie niż zapłata ceny;*

*b) tam, gdzie ma to zastosowanie, istniejące międzynarodowe normy techniczne lub w przypadku braku takich norm, obowiązujące w branży kodeksy postępowania oraz dobre praktyki oraz*

*c) wszelkie publiczne oświadczenia składane przez dostawcę lub w jego imieniu albo przez inną osobę na wcześniejszych etapach łańcucha transakcji, chyba że dostawca udowodni, że*

*(i) nie był i racjonalnie rzecz biorąc, nie mógł być świadomy takich oświadczeń;*

*(ii) w momencie zawierania umowy oświadczenie zostało skorygowane*

*(iii) oświadczenie nie mogło mieć wpływu na decyzję o zakupie treści cyfrowych.*

Or. en

## **Poprawka 57**

### **Wniosek dotyczący dyrektywy Artykuł 6 – ustęp 3**

*Tekst proponowany przez Komisję*

*Poprawka*

**3. Jeżeli zgodnie z umową treści cyfrowe powinny być dostarczane przez pewien czas, są one zgodne z umową przez cały ten okres.**

*skreśla się*

### **Poprawka 58**

#### **Wniosek dotyczący dyrektywy Artykuł 6 – ustęp 4**

*Tekst proponowany przez Komisję*

*Poprawka*

**4. O ile strony nie postanowiły inaczej, treści cyfrowe są dostarczane zgodnie z najnowszą ich wersją dostępną w momencie zawierania umowy.**

**skreśla się**

Or. en

### **Poprawka 59**

#### **Wniosek dotyczący dyrektywy Artykuł 6 – ustęp 5**

*Tekst proponowany przez Komisję*

*Poprawka*

**5. Aby treści cyfrowe były zgodne z umową, muszą one także spełniać wymogi określone w art. 7 i 8.**

**skreśla się**

Or. en

### **Poprawka 60**

#### **Wniosek dotyczący dyrektywy Artykuł 6 a (nowy)**

*Tekst proponowany przez Komisję*

*Poprawka*

#### **Artykuł 6a**

**Obiektywne wymogi zgodności z umową**

**1. Treści cyfrowe lub usługa cyfrowa, w stosownych przypadkach:**

**a) posiadają cechy i właściwości, obejmujące funkcjonalność,**

*interoperacyjność, dostępność, ciągłość dostarczania oraz bezpieczeństwo, z uwzględnieniem w stosownym przypadku wszelkich istniejących międzynarodowych norm technicznych lub, w przypadku braku takich norm technicznych, obowiązujących w branży kodeksów postępowania oraz dobrych praktyk, którymi zwykle charakteryzują się treści cyfrowe lub usługi cyfrowe tego samego rodzaju i których konsument może oczekiwać z uwagi na charakter treści cyfrowych lub usługi cyfrowej;*

*b) uwzględniają wszelkie publiczne oświadczenia składane przez dostawcę lub w jego imieniu albo przez inną osobę na wcześniejszych etapach łańcucha transakcji, chyba że dostawca może wykazać, że:*

*(i) nie był lub, racjonalnie rzecz biorąc, nie mógł być świadomy takich oświadczeń na temat szczegółów treści cyfrowych lub usługi cyfrowej;*

*(ii) do czasu zawarcia umowy oświadczenie zostało skorygowane lub*

*(iii) oświadczenie nie mogło mieć wpływu na decyzję o zakupie treści cyfrowych.*

*2. W przypadku umów, na podstawie których treści cyfrowe lub usługa cyfrowa mają być dostarczane przez pewien czas, treści cyfrowe i usługa cyfrowa muszą być zgodne z umową przez cały ten okres. Okresowe przerwy w dostawie treści cyfrowych lub usługi cyfrowej, za które odpowiada dostawca, traktuje się jako przypadki niezgodności z umową.*

*3. O ile strony nie postanowiły inaczej, treści cyfrowe lub usługa cyfrowa są dostarczane zgodnie z najnowszą ich wersją dostępną w momencie zawierania umowy.*

*4. Dostawca musi dopilnować, aby konsument był powiadamiany o aktualizacjach treści cyfrowych lub usługi cyfrowej i otrzymywał aktualizacje treści*

*cyfrowych lub usługi cyfrowej, które są niezbędne do zachowania zgodności treści cyfrowych i usługi cyfrowej z umową. Jeżeli konsument postanowi zachować swoją dotychczasową wersję treści cyfrowych lub usługi cyfrowej, ta dotychczasowa wersja pozostaje dostępna w rozsądnych ramach czasowych.*

Or. en

## Poprawka 61

### Wniosek dotyczący dyrektywy Artykuł 15 – nagłówek

*Tekst proponowany przez Komisję*

Zmiana treści cyfrowych

*Poprawka*

Zmiana treści cyfrowych **lub usługi cyfrowej**

Or. en

## Poprawka 62

### Wniosek dotyczący dyrektywy Artykuł 15 – ustęp 1 – wprowadzenie

*Tekst proponowany przez Komisję*

1. W przypadku gdy zgodnie z umową treści cyfrowe **będą** dostarczane przez pewien czas przewidziany w umowie, dostawca może zmienić funkcjonalność, interoperacyjność i inne właściwości ich działania, **takie jak dostępność, ciągłość dostarczania oraz bezpieczeństwo** w zakresie, w jakim te zmiany mają negatywny wpływ na dostęp do treści cyfrowych lub ich wykorzystanie, **jedynie wtedy**, gdy:

*Poprawka*

1. W przypadku gdy zgodnie z umową treści cyfrowe **lub usługa cyfrowa mają być** dostarczane **lub udostępniane** przez pewien czas przewidziany w umowie, dostawca może **tylko wtedy** zmienić funkcjonalność, interoperacyjność i inne właściwości ich działania w zakresie, w jakim te zmiany mają negatywny wpływ na dostęp do treści cyfrowych lub **usługi cyfrowej lub** ich wykorzystanie, gdy:

Or. en

### Poprawka 63

#### Wniosek dotyczący dyrektywy Artykuł 15 – ustęp 1 – litera a

*Tekst proponowany przez Komisję*

- a) *zostało to przewidziane w umowie;*

*Poprawka*

- a) *umowa zezwala na taką zmianę i daje ważną podstawę do dokonania takiej zmiany;*

Or. en

### Poprawka 64

#### Wniosek dotyczący dyrektywy Artykuł 15 – ustęp 1 – litera a a (nowa)

*Tekst proponowany przez Komisję*

*Poprawka*

- aa) *konsument może zasadnie oczekiwać takiej zmiany;*

Or. en

### Poprawka 65

#### Wniosek dotyczący dyrektywy Artykuł 15 – ustęp 1 – litera b

*Tekst proponowany przez Komisję*

- b) *konsument został* odpowiednio wcześniej *poinformowany* o zmianie za pomocą jednoznacznej informacji przekazanej na trwałym nośniku;

*Poprawka*

- b) *dostawca powiadamia konsumenta* odpowiednio wcześniej o zmianie za pomocą jednoznacznej informacji przekazanej na trwałym nośniku *lub za pomocą innych środków, które są równie jasne i łatwo dostępne dla konsumenta;*

Or. en

## Poprawka 66

### Wniosek dotyczący dyrektywy Artykuł 15 – ustęp 1 – litera c

*Tekst proponowany przez Komisję*

c) konsument ma prawo rozwiązać umowę bez dodatkowych opłat w ciągu co najmniej 30 dni od dnia otrzymania powiadomienia oraz

*Poprawka*

c) konsument ma prawo rozwiązać umowę bez dodatkowych opłat w ciągu co najmniej 30 dni od dnia otrzymania powiadomienia **lub od chwili zmiany treści cyfrowych przez dostawcę, w zależności od tego, co następuje później**, oraz

Or. en

## Poprawka 67

### Wniosek dotyczący dyrektywy Artykuł 15 – ustęp 2 – litera a

*Tekst proponowany przez Komisję*

a) dostawca zwróci konsumentowi część zapłaty odpowiadającą okresowi po zmianie treści cyfrowych;

*Poprawka*

a) dostawca zwróci konsumentowi część zapłaty odpowiadającą okresowi po zmianie treści cyfrowych **lub usługi cyfrowej**;

Or. en

## Poprawka 68

### Wniosek dotyczący dyrektywy Artykuł 15 – ustęp 2 – litera b

*Tekst proponowany przez Komisję*

b) dostawca **powstrzyma** się od wykorzystywania **innego świadczenia niż zapłata ceny**, które konsument **spełnił** w zamian za treści cyfrowe, lub wszelkich innych danych zebranych przez dostawcę w związku z dostarczaniem treści cyfrowych, w tym treści dostarczonych przez konsumenta.

*Poprawka*

b) dostawca **powstrzymuje** się od wykorzystywania **danych osobowych**, które konsument **przekazał** w zamian za treści cyfrowe, lub wszelkich innych danych zebranych przez dostawcę w związku z dostarczaniem treści cyfrowych, w tym treści dostarczonych przez konsumenta.





## UZASADNIENIE

### *I. Wprowadzenie*

Po odrzuceniu wniosku w sprawie wspólnego europejskiego prawa sprzedaży Komisja – z myślą o korzyściach, jakie mogłoby to przynieść przedsiębiorstwom i konsumentom – podjęła kolejną próbę rozwiązania problemów rynku wewnętrznego, które wynikają ze zróżnicowania krajowych przepisów dotyczących umów lub braku takich przepisów, i złożyła dwa wnioski w sprawie umów cyfrowych: wniosek dotyczący dyrektywy w sprawie niektórych aspektów umów sprzedaży towarów zawieranych przez internet lub w inny sposób na odległość oraz wniosek dotyczący dyrektywy w sprawie niektórych aspektów umów o dostarczanie treści cyfrowych. Wniosek Komisji dotyczący dyrektywy w sprawie niektórych aspektów umów o dostarczanie treści cyfrowych po raz pierwszy przewiduje możliwość podjęcia kwestii, która dopiero zaczyna pojawiać się w ustawodawstwie niektórych państw członkowskich i nie została jeszcze zharmonizowana na szczeblu UE: środków zaradczych przysługujących konsumentowi w przypadku braku zgodności dostarczonych treści cyfrowych z umową.

Po przedstawieniu wspólnego dokumentu roboczego w lipcu 2016 r. współsprawozdawcy prezentują w niniejszym projekcie sprawozdania wspólne poprawki do wniosku Komisji. Ogólnie współsprawozdawcy popierają podejście Komisji, by w przypadku dostawy treści cyfrowych skupić się na niektórych aspektach prawa umów, takich jak zgodność z przepisami i środki zaradcze, oraz ograniczyć się do umów między przedsiębiorstwem a konsumentem.

Projekt sprawozdania przedstawia niektóre z kwestii, które współsprawozdawcy uznają za warte dalszej dyskusji, ale zastrzegają sobie prawo wniesienia dodatkowych poprawek i propozycji w sprawach, które nie zostały poruszone w sprawozdaniu. W niniejszym uzasadnieniu uwypuklono główne zmiany zaproponowane w projekcie sprawozdania w formie poprawek oraz ich przesłanki.

### *II. Główne sprawy poruszone w projekcie sprawozdania*

#### *1. Wyjaśnienie tekstu i spójność z dorobkiem prawnym*

Współsprawozdawcy zgadzają się z Komisją, że dyrektywa powinna obejmować nie tylko treści cyfrowe, określone w dyrektywie w sprawie praw konsumentów, ale również usługi, takie jak przechowywanie w chmurze czy usługa internetowej archiwizacji plików, media społecznościowe, komunikatory, strony lub platformy wymiany treści wideo lub audio. Dzięki temu dyrektywa zachowa aktualność w miarę postępu technicznego. Jednak według współsprawozdawców dla zachowania spójności z definicją „treści cyfrowych” zawartą w dyrektywie w sprawie praw konsumentów właściwsze byłoby nie rozszerzenie definicji treści cyfrowych na takie usługi, lecz stworzenie kategorii „usług cyfrowych”, aby wyraźnie rozróżnić treści cyfrowe, tj. dane tworzone i dostarczane w formie cyfrowej, i usługi cyfrowe. Współsprawozdawcy precyzują, że nie powinno to wpływać na zdolność państw członkowskich do określenia charakteru umów, tj. czy umowa o dostarczanie treści cyfrowych ma być traktowana jako umowa sprzedaży, umowa o świadczenie usług, umowa wypożyczenia czy też umowa *sui generis*.

## **2. Zakres**

Współsprawozdawcy uważają, że propozycja Komisji, by wykluczyć z zakresu dyrektywy treści cyfrowe zintegrowane z towarami, takimi jak produkty inteligentne, utrudni rozgraniczenie zakresu niniejszego wniosku i wniosku w sprawie niektórych aspektów umów dotyczących internetowej sprzedaży towarów na odległość i innej sprzedaży towarów na odległość. Przepisy mające zastosowanie do treści cyfrowych różniłyby się w zależności od tego, czy treści te są zawarte w rzeczach materialnych, czy też dostarczane osobno, przy czym nie zawsze można łatwo dokonać takiego rozróżnienia, na przykład w przypadku smartfonów z zainstalowanymi wcześniej aplikacjami i aplikacjami instalowanymi przez konsumenta. W przypadku produktu wadliwego lub niezgodnego z umową konsumentom i przedsiębiorcom byłoby trudno ustalić, które przepisy mają zastosowanie (czy produkt należy traktować jako rzecz materialną, czy jako treści cyfrowe). Rozważywszy różne sposoby podejścia, współsprawozdawcy uważają, że przepisy mające zastosowanie do treści cyfrowych należy stosować również do treści cyfrowych zawartych w rzeczach materialnych, jeśli te treści cyfrowe funkcjonują jako ich integralna część i nie można ich łatwo odinstalować. Jeśli jednak dostawca potrafi udowodnić, że to sprzęt jest wadliwy, zastosowanie miałyby przepisy dotyczące towarów.

Aby jeszcze bardziej ograniczyć ewentualne problemy z rozgraniczeniem zakresów stosowania wniosków w sprawie umów cyfrowych, współsprawozdawcy uzgodnili ze sprawozdawcą wniosku w sprawie sprzedaży towarów, że należy spróbować jak najbardziej ujednoczyć kryteria zgodności w obu systemach prawnych.

## **3. Dane jako świadczenie wzajemne a kwestie ochrony danych**

We wniosku Komisji wprowadzono pojęcie świadczenia wzajemnego innego niż zapłata i przewidziano, że w przypadku niedostarczenia treści cyfrowych lub niewyświadczenia usługi cyfrowej lub w przypadku ich niezgodności z umową dostawcy mają obowiązek zastosowania środków zaradczych, również w przypadku, gdy świadczeniem wzajemnym jest przekazywanie danych. Ogólnie współsprawozdawcy zgadzają się z takim podejściem. W projekcie sprawozdania sprecyzowano, że świadczenie wzajemne może być także połączeniem zapłaty ceny i przekazania danych. Aby uniknąć stworzenia luk, sprawozdanie idzie dalej niż wniosek Komisji, obejmując zakresem dane gromadzone przez dostawcę, i nie ogranicza się do danych przekazywanych aktywnie przez konsumentów. Jeśli chodzi o proponowane wyłączenie z zakresu dyrektywy tych umów, w przypadku których przetwarzanie danych przez dostawcę jest absolutnie niezbędne do wykonania umowy lub spełnienia wymogów prawnych, współsprawozdawcy również opowiadają się za ograniczeniem: dyrektywa nie będzie miała zastosowania, jeśli dane osobowe lub inne dane przekazane przez konsumenta są wykorzystywane przez dostawcę wyłącznie w celu dostawy treści lub usług cyfrowych lub do spełnienia wymogów prawnych, którym podlega dostawca, i dostawca nie przetwarza danych osobowych ani innych danych do żadnych innych celów.

W odniesieniu do ochrony danych współsprawozdawcy uważają, że dyrektywa powinna być spójna z rozporządzeniem o ogólnej ochronie danych i w związku z tym wyjaśniają, że

niniejsza dyrektywa nie narusza tego rozporządzenia. Ponadto za konieczne uznają zagwarantowanie, aby warunek umowy dotyczący przetwarzania danych w związku z zawarciem lub wykonaniem umowy, który działa na szkodę konsumenta jako osoby, której dotyczą dane na mocy rozporządzenia o ogólnej ochronie danych, nie był wiążący dla konsumenta.

#### **4. Dostawa treści cyfrowych lub usługi cyfrowej**

Współsprawozdawcy wyjaśniają elementy składowe dostawy, w tym jej definicję i czas dostawy, z uwzględnieniem zmian zakresu dyrektywy. W rezultacie dostawca powinien być zobowiązany do dostawy natychmiast po zawarciu umowy, bez zbędnej zwłoki i nie później niż w ciągu 30 dni.

#### **5. Zgodność z umową**

Jeśli chodzi o wymogi zgodności z umową, współsprawozdawcy, inaczej niż Komisja, uważają, że zgodności nie należy oceniać przede wszystkim w odniesieniu do tego, co przewiduje umowa, i proponują ocenę zgodności na podstawie zarówno obiektywnych, jak i subiektywnych kryteriów. Jednak współsprawozdawcy sądzą, że pod pewnymi warunkami, w tym za wyraźną zgodą konsumenta, strony mogą porozumieć się co do odstąpienia od skutków obiektywnych wymogów na niekorzyść konsumenta, wyłączenia tych wymogów lub ich zmiany.

#### **6. Zmiana treści cyfrowych**

Jedną z głównych zmian wprowadzanych przez współsprawozdawców, jeśli chodzi o treści cyfrowe lub usługi dostarczane przez pewien czas, polega na tym, że co do zasady dostawca nie może zmienić funkcjonalności, interoperacyjności ani innych głównych właściwości działania treści cyfrowych lub usług cyfrowych w zakresie, w jakim te zmiany mają negatywny wpływ na dostęp do usług cyfrowych lub korzystanie z nich przez konsumenta. W projekcie sprawozdania utrzymano jednak wyjątki od tej zasady i zawarto kilka dodatkowych gwarancji z korzyścią dla konsumenta.

#### **7. Odniesienie do prawa krajowego**

Współsprawozdawcy proponują, aby dyrektywa nie miała wpływu na prawo krajowe, jeśli chodzi o warunki, w jakich umowę uznaje się za powiązaną z inną umową lub w jakich jest ona dodatkowa w stosunku do innej umowy, ani na skutki dla którejkolwiek z umów i środki zaradcze przysługujące na mocy którejkolwiek z umów.

### **III. Podsumowanie**

Współsprawozdawcy proponują szereg zmian we wniosku Komisji jako punkt wyjścia do dalszej refleksji i zmian, jakie zostaną wprowadzone w toku procedury ustawodawczej w Parlamencie.